



# VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

## ***SMERNICA O ORGANIZOVANÍ ZAHRANIČNÝCH MOBILÍT UČITEĽOV A ŠTUDENTOV PROSTREDNÍCTVOM PROGRAMU EÚ LLP ERASMUS NA VYSOKEJ ŠKOLE BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH***

**Pokyny vypracované na základe Administratívnej a finančnej príručky Národnej agentúry**

Cieľom tejto internej smernice Vysokej školy bezpečnostného manažérstva v Košiciach (ďalej len VŠBM) je skvalitnenie a sprehľadnenie postupu pri príprave a realizácii zahraničnej mobility odchádzajúcich i prichádzajúcich vysokoškolských učiteľov a študentov, v záujme poskytnutia priestoru pre odborný rast učiteľom VŠBM, čo najkvalitnejšej odbornej prípravy študentom VŠBM a o zintenzívnenie spolupráce VŠBM so zahraničnými partnermi.

Program EÚ LLP (Lifelong Learning Programme, [www.saaic.sk](http://www.saaic.sk)) Erasmus umožňuje finančne podporiť zahraničnú mobilitu študentom, učiteľom a zamestnancom univerzít, ktoré sú držiteľmi tzv. Erasmus University Charter. Mobilita učiteľov a študentov sa uskutočňuje na základe uzatvorenej bilaterálnej dohody medzi jednotlivými vysokoškolskými inštitúciami a na základe výsledkov výberového konania, konaného na posielajúcej vysokoškolskej inštitúcii.

Finančné prostriedky na pridelenie grantov dostáva VŠBM prostredníctvom Národnej agentúry Programu celoživotného vzdelávania vždy na príslušný akademický rok na základe finančnej zmluvy medzi touto agentúrou a VŠBM.

### **Komisia pre výber uchádzačov o mobility v rámci programu LLP-ERASMUS**

#### **Zloženie komisie a jej členovia**

Komisia pre mobilitu študentov za účelom štúdia a komisia pre mobilitu učiteľov VŠBM v Košiciach má 6 členov. Členmi komisie sú:

- Kvestor;
- Prorektor pre vzdelávanie a vonkajšie vzťahy;
- Prorektor pre vedu, výskum a zahraničné styky;
- Prorektor pre informatiku a rozvoj;
- Vedúca oddelenia vedy a výskumu;
- Erasmus koordinátor.



# VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

## Úlohy komisie

1. Komisia posudzuje prihlášky a realizuje výberové konanie na mobilitu.
2. Komisia sa riadi týmto štatútom, administratívnou a finančnou príručkou pre vysoké školy programu LLP-ERASMUS a ďalšími dokumentmi programu LLP-ERASMUS uverejnenými na stránke Národnej Agentúry Programu celoživotného vzdelávania.

## Činnosť komisie

1. Zasadnutie komisie zvoľáva písomne Erasmus koordinátor podľa potreby, minimálne 1 krát ročne. Pozvánka obsahuje termín, miesto a program zasadnutia.
2. Komisia je uznášaniaschopná, ak je prítomná 2/3 väčšina členov.
3. Na odporúčenie uchádzača na mobilitu je potrebný súhlas nadpolovičnej väčšiny prítomných členov komisie.
4. Výsledky výberového konania sa zaznamenávajú formou zápisu, ktorý podpíšu všetci prítomní členovia komisie.

## Základné kritériá pre výber uchádzačov o mobilitu

1. **Mobilita študentov za účelom štúdia:**
  - študijné výsledky,
  - min. 50% účasť na cvičeniach a prednáškach,
  - uzatvorené štúdium za jeden semester pred odchodom na mobilitu (v indexe zapísané všetky zápočty a skúšky)
  - adaptabilita a flexibilita študenta,
  - reprezentácia školy,
  - osobný pohovor,
  - jazykové znalosti,
  - kvalita predloženého študijného plánu s ohľadom na získanie nových poznatkov,
  - motivácia.
2. **Mobilita učiteľov za účelom výučby a pracovníkov vysokých škôl za účelom školenia**
  - prioritu majú učitelia a pracovníci, ktorí sa ešte mobility nezúčastnili,
  - kvalita predloženého programu výučby alebo pracovného plánu,
  - pedagogické skúsenosti učiteľa,
  - realizácia výučby v svetovom jazyku.



# VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

## **PRAVIDLÁ MOBILITY ŠTUDENTA NA ŠTÚDIUM**

### **Štatút ERASMUS študenta**

Grant je možné prideliť len študentovi, ktorý:

- je občanom Slovenskej republiky, alebo krajiny Európskeho spoločenstva, alebo ostatných krajín, ktoré participujú v programe;
- má trvalý pobyt v Slovenskej republike, alebo je mu priznané, že je bez štátnej príslušnosti, alebo má štatút utečenca v Slovenskej republike;
- je študentom vysokoškolskej inštitúcie v Slovenskej republike, zapísaný do daného ročníka, ktorej bola pridelená Univerzitná charta Erasmus;
- študent, rozumej študent dennej formy aj študent externej formy.

### **Výberové konanie**

Erasmus koordinátor vypíše termín výberového konania pre mobilitu študentov za účelom štúdia. Uchádzať sa môžu všetci študenti, t.z. denní aj externí. Prihlásení študenti sa budú prezentovať pred výberovou komisiou.

#### ***1. Pred výberovým konaním študentov***

Študent, ktorý má záujem realizovať mobilitu za účelom štúdia v rámci programu Erasmus na partnerskej vysokej škole v zahraničí, predloží koordinátorovi programu Erasmus v ohlásenom termíne **1. prihlášku** s názvom univerzity, o ktorú má záujem (Student Application Form), **2. motivačný list**, **3. štruktúrovaný životopis** v slovenskom jazyku a jazyku krajiny, kam hodlá vycestovať (alebo v anglickom jazyku) a **4. žiadosť o uvoľnenie na štúdium v zahraničí** podpísanú p. rektorom, ( v ktorej uvedie ročník, ktorý študuje v čase podávania prihlášky, jazyky, v ktorých chce na vybraných univerzitách študovať odborné predmety, vybraný semester (ZS alebo LS), počas ktorého chce nominovaný študent študovať na vybranej zahraničnej univerzite a získať minimálne 30 ECTS kreditov)

#### ***2. Výberové konanie študentov***

Na základe posúdenia predložených dokumentov uchádzača o grant, komisia (prorektor pre vzdelávanie a vonkajšie vzťahy, prorektor pre vedu a výskum, prorektor pre zahraničné vzťahy, prorektor pre informatiku a rozvoj, kvestor, vedúca oddelenia vedy a výskumu, Erasmus koordinátor) uskutoční vyber osôb, ktorým bude pridelený Erasmus grant. Komisia bude pri výbere študentov postupovať podľa vyššie stanovených kritérií. Na základe bilaterálnych zmlúv



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

a počtu uchádzačov, Erasmus koordinátor poznamená v zápise meno študenta a jeho vybrané zahraničné univerzity.

Výsledky výberového konania budú do týždňa po výberovom konaní zverejnené na webovej stránke VŠBM v sekcii Erasmus. Informácia o výške prideleného grantu bude zaslaná študentom až po obdržaní finančnej zmluvy o výške prideleného grantu na daný akademický rok.

Z výberového konania bude spísaná zápisnica, súčasťou ktorej je prezenčná listina členov výberovej komisie. Erasmus koordinátor archivuje tieto podklady spolu s ostatnými dokumentmi Erasmus najmenej 5 rokov.

### ***3. Po výberovom konaní***

Erasmus koordinátor stanoví termín spoločného stretnutia, prv pre študentov, ktorí majú záujem o mobilitu v zimnom semestri a následne pre študentov, ktorí majú záujem o štúdium v letnom semestri. Študenti dostanú pozvánku formou e-mailovej správy. Tohto stretnutia sa môžu zúčastniť aj bývalí Erasmus študenti, od ktorých je možné získať množstvo užitočných informácií. Zároveň sa študenti dozvedia od koordinátora základné informácie a pokyny, ktoré sú povinní v najbližšom období splniť.

Študent by sa mal priebežne oboznámiť s danou prijímajúcou univerzitou a dôkladne si preštudovať jej webovú stránku, na ktorej sú uverejnené dôležité informácie, pokyny a termíny.

Študent si musí byť vedomý, že za akademický rok musí získať najmenej 60 kreditov pre postup do ďalšieho ročníka, vrátane kreditov získaných na zahraničnej vysokoškolskej inštitúcii. Získanie 60 kreditov je minimálnou podmienkou na postup do ďalšieho ročníka štúdia vysokej školy.

Študent musí byť zapísaný do ďalšieho ročníka, ale nemusí sa zápisu fyzicky zúčastniť. Pred odchodom na zahraničnú univerzitu vybaví všetky potrebné náležitosti osobne na študijnom oddelení, t.z. vyplatí školné a odovzdá Plán štúdia počas študentskej zahraničnej mobility. Predmety do indexu nezapisuje, zapíše si ich až po absolvovaní a ukončení semestra na zahraničnej univerzite na základe výpisu výsledkov (Transcript of Records).

Študijné oddelenie má v evidencii mená študentov, ktorí sú na mobilite a prostredníctvom menných zoznamov študentov budú informovaní aj pedagógovia.

Prvý krok, ktorý musí študent po výberovom konaní urobiť je, že pošle na zahraničnú univerzitu, na ktorej má záujem študovať Student Application Form. Po jej odoslaní, stačí mailom na adresu Erasmus koordinátora, a po jej schválení zahraničnou univerzitou, si študent začne vybavovať nasledujúce dokumenty, t.j. :

- 1. Zmluva o štúdiu (Learning Agreement)** - v Zmluve o štúdiu budú riadne uvedené predmety, ktoré študent plánuje realizovať na zahraničnej vysokoškolskej inštitúcii.



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

Zmluvu o štúdiu podpíše najskôr študent, následne prorektor pre vzdelávanie a vonkajšie vzťahy a Erasmus koordinátor. Zmluva o štúdiu vstupuje do platnosti až po jej podpísaní zo strany katedrového, resp. fakultného koordinátora prijímajúcej vysokoškolskej inštitúcie. Originál uchováva Erasmus koordinátor a kópiu študijné oddelenie.

- 2. Výpis výsledkov doterajšieho štúdia (Transcript of Records)** - výpis známok zo všetkých ukončených semestrov štúdia na VŠBM.
- 3. Plán štúdia počas študentskej zahraničnej mobility** – na základe Zmluvy o štúdiu musí študent zvážiť, či chce absolvovať aj nejaké predmety na VŠBM, a ak áno, zvážiť a vybrať si ktoré. Potom je potrebné dohodnúť sa s garantmi daných predmetov o podmienkach potrebných na udelenie zápočtu, resp. absolvovanie skúšky. Inak skúšajúci môže študentovi odmietnuť vyskúšanie. Vyplnený a potvrdený dokument zahraničnou univerzitou odovzdá študent po mobilite na študijné oddelenie. Na základe tohto dokumentu mu budú zapísané predmety do systému VŠBM.

Názov predmetu	Typ	Spôsob ukončenia	Dátum vykonania zápočtu	Dátum vykonania skúšky	Hodnotenie/body	Kredity	Termín
Matematika I.	Povinný	Zápočet	5.2.2010	6.2.2010	A/95	5	1-3
	Povinnovoliteľný	Zápočet + skúška					
	Výberový	Skúška					

**Tab. : Plán štúdia – vzor (tabuľka sa nachádza v časti Erasmus dokumenty študenti na web stránke VŠBM)**

- 4. Žiadosť o individuálny študijný program** - iba v tom prípade, ak má záujem absolvovať aj niektoré predmety na VŠBM v semestri počas ktorého študuje v zahraničí. Dané predmety musia byť uvedené v Pláne štúdia.
- 5. Kópiu Európskeho preukazu zdravotného poistenia** – doklad uchováva Erasmus koordinátor
- 6. Kópiu cestovného poistenia zahrňujúceho celú dobu trvania mobility** – Študent je povinný zabezpečiť si poistenie liečebných nákladov. Náklady na poistenie počas študijného pobytu si hradia študenti z grantu. Pred odchodom študenta si VŠ overí, či má študent zabezpečené dostatočné poistné krytie. Doklad uchováva Erasmus koordinátor

Odporúčajú sa aj tieto druhy poistenia:

- poistenie zodpovednosti za škodu (týka sa škôd spôsobených účastníkmi),
- poistenie pre prípad úrazu, úmrtia alebo invalidity,
- poistenie právnej ochrany.



# VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

## 7. Formulár obsahujúci bankové údaje študenta

8. **Zmluva o poskytnutí grantu 2x** – túto zmluvu podpíše približne 2-3 týždne pred plánovaným odchodom na mobilitu p. rektor, študent a Erasmus koordinátor VŠBM. Ide o finančnú zmluvu, na základe ktorej bude študentovi vyplatený Erasmus grant. Finančné prostriedky budú študentom prevedené na účet, ktorý študent uvedie v zmluve a vo formulári Bankové údaje. Po podpísaní zmluvy obdrží študent od Erasmus koordinátora tzv. **Erasmus chartu študenta**. Jeden originál má študent a druhý Erasmus koordinátor.

Pozn.: Všetky potrebné tlačivá, formuláre a dokumenty potrebné k mobilite sa nachádzajú na internetovej stránke VŠBM (<http://www.vsbm.sk/erasmus.html>)

## Štúdium na zahraničnej univerzite

Študent nastúpi na mobilitu za účelom štúdia v riadnom termíne určenom prijímajúcou inštitúciou. Akékoľvek nevyhnutné **zmeny v Zmluve o štúdiu**, ktoré študent zistí po príchode na prijímajúcu VŠ, musia byť ukončené a formálne zdokumentované **do jedného mesiaca** po jeho príchode. V takom prípade musí byť zaslaný Learning Agreement na opätovné schválenie. Schválené zmeny musia byť potvrdené na príslušnom **Dodatku k zmluve** vystavenom univerzitným koordinátorom. Ďalšie nevyhnutné zmeny, musia byť formálne odsúhlasené čo najrýchlejšie všetkými tromi stranami (študentom, domácou VŠ a prijímajúcou VŠ). Realizáciu mobility študentom potvrdí koordinátor programu Erasmus na prijímajúcej inštitúcii.

Je nevyhnutné sa čo najskôr po príchode prihlásiť na univerzite (v kancelárii pre zahraničných študentov, prípadne u samotného koordinátora). Zvyčajne študenti obdržia študentský preukaz, univerzita môže pre nich zorganizovať informačné stretnutie alebo seminár. Študent by mal byť oboznámený s organizáciou semestra a výučby.

Na konci štúdia, pred odchodom študent požiada prijímajúcu univerzitu nasledovné dokumenty:

1. **Výpis výsledkov štúdia (Transcript of Records)**, v ktorom sú uvedené názvy absolvovaných predmetov (v súlade so Zmluvou o štúdiu) a počet kreditov, ktoré študent získal;
2. **Potvrdenie o dĺžke pobytu**
3. dá potvrdiť **Plán štúdia so všetkými potrebnými náležitosťami**
4. **Learning Agreement** - potvrdený zahraničnou univerzitou



# VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

## Po ukončení mobility

Študenti po návrate na VŠBM predložia kópiu **1. Výpisu výsledkov štúdia (Transcript of Records)** Erasmus koordinátorovi a kópiu na študijné oddelenie, ako aj **2. potvrdený Plán štúdia**, **3. Potvrdenie o dĺžke pobytu** od prijímajúcej univerzity, ktorá musí byť zhodná so študijným obdobím uvedeným v **Zmluve o poskytnutí grantu**. Zároveň s Výpisom výsledkov štúdia doložia **4. sylaby každého predmetu**, ktorý absolvovali na hosťovskej univerzite, stačí na 5-10 viet. Najlepšie oficiálne sylaby v jazyku, v ktorom ste študovali.

**Do piatich pracovných dní** od návratu študenti predložia **Správu študenta** v elektronickej podobe Erasmus koordinátorovi. Správa slúži VŠBM na zhodnotenie prínosu z mobility, dáva návrhy na vylepšenie alebo skvalitnenie mobility.

## Uznanie štúdia študijným oddelením a prorektorom pre vzdelávanie a vonkajšie vzťahy

K žiadosti o uznanie výsledkov štúdia v zahraničí študent priloží:

- 1.** Výpis výsledkov štúdia (kópia **Transcript of Records**), popr. iné doklady o vykonaných skúškach v zahraničí potvrdené zahraničnou univerzitou
- 2.** **Sylaby** predmetov, o ktorých uznanie žiada
- 3.** **Potvrdenie zahraničnej univerzity** o dĺžke trvania zahraničného štúdia
- 4.** **Plán štúdia**

O uznaní štúdia má VŠBM právo rozhodnúť do 30 dní odo dňa doručenia potrebných dokumentov.

V prípade súhlasu vydáva študijné oddelenie **Potvrdenie o uznaní štúdia v zahraničí**.

Evidencia potvrdení o uznaní štúdia je vedená na študijnom oddelení. Doklady a agenda, na základe ktorej sa uznanie uskutočňuje, sa uchováva na študijnom oddelení a u Erasmus koordinátora.



# VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

## Finančné pravidlá mobility študentov

Grant je určený na pokrytie časti nákladov súvisiacich s mobilitou (štúdium alebo stáž v zahraničí).

Môže zahŕňať cestovné náklady, poistenie, jazykovú prípravu, vyššie životné náklady v hostiteľskej krajine. Grant je iba príspevkom k nákladom spojených s mobilitou. Je pridelený na 1 mesiac a vyplatený ako paušálna suma podľa dĺžky mobility (počtu mesiacov).

Výška grantu na mesiac pre každého študenta nesmie prekročiť maximálnu výšku grantu do jednotlivých krajín.

Za správnosť výpočtu finančných prostriedkov na danú mobilitu zodpovedá Erasmus koordinátor.

## EILC – Erasmus intenzívne jazykové kurzy (Erasmus Intensive Language Courses)

Domáca vysoká škola môže Erasmus študentovi, ktorý sa zúčastní EILC, prideliť na pokrytie cestovných a životných nákladov dodatočný finančný príspevok z prostriedkov určených na Erasmus mobilitu študentov. Finančný príspevok na EILC je určený na pokrytie dodatočných nákladov, ktoré študentovi plynú z účasti na kurze pred začatím Erasmus mobility.

**Dodatočný grant pridelený na účasť na EILC musí byť rovnaký pre všetkých študentov, ktorí sa zúčastnia mobility v danej krajine, bez ohľadu na typ mobility (študijný pobyt alebo pracovná stáž študenta).**

Vysoká škola môže prideliť študentovi grant na EILC ako súčasť študijného pobytu/stáže do výšky maximálneho grantu do jednotlivých krajín.

- **Krajiny, ktoré zvyčajne EILC kurz organizujú:**

Belgicko (flámska komunita), Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Grécko, Maďarsko, Island, Taliansko, Lotyšsko, Litva, Malta, Holandsko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovenská republika, Slovinsko, Švédsko a Turecko. (Pre aktuálnu informáciu o krajinách, v ktorých sa kurz EILC koná pozri internetovú stránku EK Brusel: [http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/erasmus/eilc/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/erasmus/eilc/index_en.html) )

- **Kto sa môže zúčastniť EILC**

Študent, ktorý bol svojou vysokou školou vybraný na štúdium/praktickú stáž v rámci Programu celoživotného vzdelávania, podprogramu Erasmus, v jednej z krajín, ktoré organizujú jazykový kurz.

- **Kedy sa kurzy organizujú**

V mesiacoch júl - september pred začiatkom zimného semestra, v mesiacoch január - február pred začiatkom letného semestra.

- **Dĺžka kurzov**

Od 3 - 6 týždňov (minimálne 60 vyučovacích hodín).



# VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

## Dĺžka študijného pobytu

Minimálna dĺžka študijného pobytu je 3 mesiace alebo jeden úplný semester/trimester, maximálna dĺžka je 12 mesiacov. Mobilita sa musí uskutočniť v rámci akademického roka 2010/2011 najneskôr do 30. septembra 2011.

Pokiaľ dĺžka študijného pobytu nie je ukončená celým mesiacom krátený grant sa vypočíta podľa nasledujúcej tabuľky:

do 7 dní	0,25 mesačného grantu
8 - 14 dní	0,50 mesačného grantu
15 - 21 dní	0,75 mesačného grantu
22 – 31 dní	celý mesačný grant

## Nulový grant

Umožňuje tzv. nulový grant Erasmus študenta (na štúdium aj stáž).

Študent s tzv. nulovým grantom môže absolvovať študijný pobyt, ak splní všetky povinnosti a kritériá oprávnenosti Erasmus študenta a bude mať všetky jeho výhody okrem pridelenia grantu. Všetky pravidlá vzťahujúce sa na Erasmus študenta okrem tých, ktoré sú spojené s udelením grantu, platia aj pre študenta s nulovým grantom. Za mobilitu s nulovým grantom sa nemôže považovať obdobie predĺženej časti mobility bez finančného príspevku, ak študentovi bol už riadne pridelený grant.



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

### **Predĺženie schválenej mobility**

Vysoká škola môže študentovi predĺžiť mobilitu len v prípade, ak študent požiada o predĺženie mobility z oprávnených dôvodov (napr. ukončenie semestra, vykonanie skúšky a pod.) a ak vysoká škola má na predĺženie mobility zodpovedajúce finančné prostriedky. V prípade, že vysoká škola nemá už finančné prostriedky na predĺženie mobility, môže študentovi mobilitu predĺžiť len v prípade, že študent písomne potvrdí, že bude pokračovať v študijnom pobyte bez nároku na finančné prostriedky. Vysoká škola musí zabezpečiť transparentný systém predlžovania mobilit (s dodatočne pridelenými finančnými prostriedkami, ale aj pri predĺžení mobility bez nároku na finančný príspevok). V záverečnom vyúčtovaní vysoká škola uvedie pri študentovi, ktorému bola predĺžená mobilita, v poznámke túto skutočnosť.

V prípade, že vysoká škola schváli predĺženie mobility, musí byť písomne (dodatkom k zmluve) dohodnuté nasledovné:

- súhlas musí byť dohodnutý a potvrdený ešte pred pôvodne plánovaným ukončením mobility;
- predĺženie študijného pobytu musí nasledovať okamžite po riadnom období mobility. Študijný pobyt nesmie byť prerušený (sviatky a univerzitné prázdniny sa nepovažujú za prerušenie). Povolené prerušenie mobility musí byť opodstatnené zo strany domácej VŠ.

Žiadna mobilita nesmie byť predĺžená alebo povolená po 30. septembri 2011 (štúdium).

### **Prerušenie študijného pobytu**

- Ak Erasmus študent musí prerušiť svoju mobilitu z dôvodu individuálneho prípadu tzv. vyššej moci pred absolvovaním povinnej minimálnej dĺžky mobility, je možné, aby absolvoval Erasmus mobilitu ešte raz za nasledujúcich podmienok:
  - nová mobilita musí byť toho istého typu ako prerušená mobilita (štúdium alebo stáž);
  - musí byť podpísaná nová zmluva o štúdiu/pracovný plán stáže;
  - každá mobilita sa vyúčtuje zvlášť.
- Ak Erasmus študent musí prerušiť svoju mobilitu z dôvodu individuálneho prípadu tzv. vyššej moci po absolvovaní mobility, ktorá je dlhšia ako minimálna dĺžka mobility, nemá nárok na ďalšiu mobilitu.
- Ak sa prerušenie mobility z dôvodu vyššej moci týka viacerých študentov (nie iba jednotlivca) – napríklad všeobecný štrajk na vysokých školách v krajine alebo prírodná katastrofa – národná agentúra a Európska komisia môže rozhodnúť, že daná



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

situácia sa bude považovať za vyššiu moc – napríklad akceptácia kratších období mobility ako je povolená minimálna dĺžka alebo pokračovanie prerušenej mobility.

- V prípade svojvoľného a dobrovoľného ukončenia mobility Erasmus študenta na zahraničnej univerzite alebo v prípade nezískania požadovaného počtu kreditov, t.j.30 kreditov za semester, je Erasmus študent povinný vrátiť neprečerpanú čiastku grantu, a čo sa týka postupu do vyššieho ročníka musí postupovať podľa Článku 10 – Opakovanie ročníka, Študijného a skúškového poriadku VŠBM. (<http://www.vsbm.sk/dokumenty.html>)



# VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

## **PRAVIDLÁ MOBILITY PRACOVNÍKA VYSOKEJ ŠKOLY**

Mobility sa môže zúčastniť učiteľ/pracovník VŠ, ktorý:

- je občanom Slovenskej republiky, alebo krajiny Európskeho spoločenstva, alebo ostatných krajín, ktoré participujú v programe;
- občan inej krajiny za predpokladu, že je riadne zamestnaný v účastníckej krajine PCV v súlade s národnou legislatívou.

### **Výber učiteľov**

Učitelia (zamestnanci) sú vyberaní komisiou na základe stanovených kritérií a predloženého plánu výučby. Výber učiteľov musí prebiehať transparentne a výsledky výberového konania musia byť zverejnené.

Učiteľ sa uchádza o grant podaním prihlášky. Neoddeliteľnou súčasťou prihlášky učiteľa je plán výučby. Dokumenty musia byť trojstranne potvrdené, t.j. učiteľom, prijímajúcou inštitúciou a Erasmus koordinátorom. **Minimálnou požiadavkou** pre učiteľov je **5 odučených hodín**.

### **Program výučby učiteľa (Teaching Programme)**

- je krátky program výučby učiteľa v rámci mobility, ktorého nevyhnutnou súčasťou je formulovanie cieľa a prínosu mobility, obsahu učebného programu a predpokladaných výsledkov. Prijímajúca VŠ musí vopred písomne súhlasiť s programom výučby hostujúceho učiteľa. Program výučby je prílohou ku zmluve s učiteľom/cestovnému príkazu.

Výučba učiteľa sa realizuje na základe bilaterálnej dohody na partnerskej vysokej škole.

### **Doklady, náležitosti a povinnosti vysielaného zamestnanca**

#### **Zmluva s VŠ zamestnancom/Cestovný príkaz**

Zamestnanec cestuje na zahraničnú pracovnú cestu na základe **zmluvy s vysokou školou** (vzor zmluvy v sekcii Erasmus na [www.vsbm.sk](http://www.vsbm.sk)) alebo vopred **schváleného cestovného príkazu**, ktorý je zúčtovaný v zmysle platného Zákona o cestovných náhradách č. 283/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov a v zmysle bodu 4.1.6. administratívnej a finančnej príručky na rok 2011.



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

Súčasťou zmluvy/cestovného príkazu musí byť vopred schválený plán výučby podpísaný tromi stranami (domáca VŠ, hosťujúca inštitúcia, pracovník VŠ).

Zmluva s vysokou školou alebo cestovný príkaz musia byť schválené rektorom VŠBM.

*Pred cestou je zamestnanec povinný:*

- a) vyplniť **Príkaz na pracovnú cestu do zahraničia** podpísaný osobou oprávnenou schvaľovať cesty, t.z. rektorom. Podpísaný cestovný príkaz ostáva na ekonomickom oddelení VŠBM;
- b) odovzdať podpísaný **Program výučby** zahraničnou univerzitou, ktorý okrem definovania náplne zamestnanca na mobilite slúži zároveň ako dôkaz o vzájomnej komunikácii medzi učiteľom a zahraničnou univerzitou.

**Materiály je potrebné predložiť 10 pracovných dní pred termínom vycestovania.** Ak zamestnanec uvedenú lehotu nedodrží, cesta nebude organizačne zabezpečená a finančne vykrytá grantom v rámci programu Erasmus.

Zmeny údajov alebo zrušenie cesty je zamestnanec povinný okamžite oznámiť Erasmus koordinátorovi a doložiť hodnovernými dokladmi.

Pri navrhovaní a realizácii ciest je potrebné dodržiavať princíp maximálnej hospodárnosti a efektívnosti vynakladania finančných prostriedkov na ubytovanie a cestovanie.

Podmienkou schválenia cesty do zahraničia je mať vybavené **poistenie liečebných nákladov**, ktoré môže byť hradené z grantu. Povinnosť poistenia sa vzťahuje aj na krátkodobé cesty do zahraničia (napr. doprava zamestnancov na letisko Schwechat a späť).

### **Finančné zabezpečenie zahraničných pracovných ciest**

Grant na mobilitu zamestnancov VŠBM je príspevkom na spolufinancovanie zahraničných pracovných ciest v rámci programu Erasmus.

Z grantu je možné uhrádzať 2 typy nákladov:

1. **pobytové náklady** (do maximálnej výšky uvedenej v Tab.1 tejto príručky podľa cieľovej krajiny a dĺžky mobility – paušálne čiastky uvedené v tabuľke). Do pobytových nákladov je možné zahrnúť náklady na ubytovanie, stravné, vreckové, poistenie, prepravu v mieste pobytu (metro, autobus a pod.). Je možné vyúčtovať aj účastnícky poplatok (v prípade seminára, konferencie), pokiaľ nie sú prekročené stanovené maximálne čiastky pobytových nákladov uvedené v Tab. 1.
2. **cestovné náklady** (reálne cestovné náklady vrátane vstupných/výstupných víz) z miesta odchodu do cieľovej destinácie a späť.



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

**Cestovné náklady** sa preplácajú podľa reálnych výdavkov: cestovné listky, faktúry, letenky vrátane palubných lístkov, potvrdenia o zaplatení. Do cestovných nákladov sa zahŕňajú aj náklady miestnej dopravy v deň odchodu a príchodu na určené miesto cestovného príkazu, poplatky za vízum .

### **Pobytové náklady**

Z grantu je možné uhradiť pobytové náklady na dni pobytu a na dni cesty.

Pri výpočte maximálnych pobytových nákladov sa používajú sadzby podľa počtu dní/týždňov na základe tabuľky 1a. Týždeň znamená 7 dní.

Grant pre „neúplný“ týždeň sa počíta na základe počtu dodatočných dní vynásobený 1/7 čiastky uvedenej v stĺpcoch „Týždenná sadzba pre ďalšie týždne“ pre 3-12 týždňov a 14-45 týždňov. Výnimkou je výpočet grantu pre druhý neúplný týždeň, ktorý sa počíta na základe počtu dodatočných dní vynásobených 1/7 rozdielu medzi čiastkami na jeden a dva týždne.

Ak cesta trvá viac ako týždeň, suma maximálnych pobytových nákladov sa vyráta nasledovne:

**suma za 1 týždeň + [(suma na dva týždne – suma na jeden týždeň) : 7] x počet dní z druhého týždňa]**

### **Príklad:**

Pobyt vo Fínsku: 13.9.-24.9.2010 t.j. 12 dní

Pobytové náklady vyrátame nasledovne:

Celková dĺžka mobility je 12 dní.

Grant sa vypočíta na 12 dní, čiže na jeden týždeň (7 dní) + 5 dní z druhého týždňa:

### **Výpočet:**

Fínsko (tabuľka 1a):

$$1\,323 + \left[ \frac{(1\,852 - 1\,323)}{7} \times 5 \right] = 1\,323 + 377,86 = 1\,700,86 \text{ (EUR)}$$



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

Z grantu je možné preplatiť pobytové náklady účastníka mobility do maximálnej výšky 1 700,86 EUR.

### **Zabezpečenie financií na zahraničnú pracovnú cestu**

1. zamestnanec predkladá **Žiadosť o udelenie grantu**, ktorá je prostredníctvom Erasmus koordinátora predložená p. kvestorovi;
2. p. kvestor po schválení žiadosti p. rektorom postúpi požiadavku na vybavenie ekonomickému oddeleniu VŠBM;
3. vybavenie žiadosti sa vykoná prevodom grantu na bankový účet zamestnanca, pričom príkaz k úhrade podpisuje aj p. rektor aj p. kvestor.

Pozn.

Predpokladanú výšku preddavku a zdroj financovania, z ktorých bude preddavok vyplatený, určí Erasmus koordinátor.

**Do 10 dní** po ukončení cesty zamestnanec predkladá **vyúčtovanie, potrebné správy a doklady:**

1. všetky účtovné doklady spolu s vyúčtovaním Erasmus mobility predloží zamestnanec Erasmus koordinátorovi a následne p. rektorovi a p. kvestorovi;
2. zaúčtovanie cestovných dokladov a archiváciu účtovných dokumentov vykoná ekonomické oddelenie VŠBM.

### **Jedná sa o nasledovné dokumenty :**

- cestovný príkaz s vyúčtovaním,
- cestovné doklady,
- program výučby,
- certifikát alebo iný doklad (napr. potvrdenie o ubytovaní) z prijímajúcej inštitúcie, ktorým sa potvrdí začiatok a koniec študijného pobytu,
- správu.

### **Stravné**

Podstatnou náhradou pre zamestnanca, ktorá sa poskytuje pri ceste, je **stravné v cudzej mene**. Základná sadzba stravného v cudzej mene je určená zamestnancovi na zabezpečenie stravovania na ceste v plnej výške a rozsahu (tri hlavné jedlá počas dňa). Ustanovené je v domácej mene príslušného štátu alebo vo voľne zameniteľnej mene – EUR, alebo v USD.



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

Podmienky poskytovania stravného v cudzej mene sú upravené v ustanovení § 13 zákona číslo 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov. **Základné sadzby stravného v cudzej mene** ustanovuje Ministerstvo financií SR formou opatrenia uverejnením jeho úplného znenia v Zbierke zákonov SR. Stravné pri ceste sa poskytuje **za každý kalendárny deň** trvania cesty mimo územia SR<sup>1</sup>, a to v závislosti od času trvania cesty mimo územia SR v tomto dni, pričom čas trvania cesty je rozdelený na **3 časové pásma**:

- do 6 hodín vrátane,
- nad 6 hodín až 12 hodín
- nad 12 hodín.

Stravné v cudzej mene sa poskytuje za každý kalendárny deň samostatne a to za každú cestu samostatne. Zamestnancovi patrí stravné v cudzej mene v sume podľa **dĺžky trvania cesty mimo územia SR**, a to vo výške:

- základnej sadzby stravného v cudzej mene, ak cesta mimo územia SR trvá v rámci kalendárneho dňa nad 12 hodín,
- 50 % zo základnej sadzby stravného v cudzej mene, ak cesta mimo územia SR trvá v rámci kalendárneho dňa od 6 hodín vrátane do 12 hodín,
- 25 % zo základnej sadzby stravného v cudzej mene, ak cesta mimo územia SR trvá v rámci kalendárneho dňa do 6 hodín vrátane.

Ak má zamestnanec na ceste **preukázateľne zabezpečené bezplatné stravovanie v celom rozsahu**, VŠBM ako zamestnávateľ mu stravné neposkytuje. Za zabezpečené stravovanie v celom rozsahu sa rozumie bezplatné zabezpečenie troch hlavných jedál, čo znamená raňajok, obeda a večere bez toho, aby si zamestnanec toto stravovanie musel platiť, t.j. aby na strane zamestnanca bol na stravovanie nejaký výdavok. Nie je podstatné, v akej výške, resp. hodnote je toto bezplatné stravovanie v celom rozsahu zabezpečené.

Za **čiastočne zabezpečené stravovanie** sa rozumie zabezpečenie jedného alebo dvoch hlavných jedál (napríklad zabezpečenie len obeda, len večere, raňajok a obeda a pod.; ide

---

<sup>1</sup> Pri prechode cez viaceré krajiny v rámci jedného kalendárneho dňa zamestnávateľ podľa § 13 ods. 5 zákona o cestovných náhradách poskytne zamestnancovi za kalendárny deň trvania cesty stravné v mene a výške stravného ustanoveného pre krajinu, v ktorej zamestnanec strávi v kalendárnom dni najviac hodín. Zamestnávateľ pri poskytovaní stravného v cudzej mene musí tak isto dodržať zásadu, že v rámci kalendárneho dňa a cesty musí poskytnúť zamestnancovi stravné v cudzej mene len vo výške podľa konkrétneho časového pásma, t.j. podľa dĺžky trvania cesty v rámci kalendárneho dňa bez ohľadu na to, v koľkých krajinách sa zdržiaval. Zamestnávateľ nemôže posudzovať čas prechodu cez tranzitné krajiny vo vzťahu určenia výšky stravného samostatne. Čas do 6 hodín vrátane, čas od 6 hodín do 12 hodín vrátane alebo nad 12 hodín zamestnávateľ posudzuje od prechodu slovenských hraníc alebo od času odletu lietadla bez ohľadu na to, koľko krajín zamestnanec v rámci toho - ktorého časového pásma prešiel.



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

o zabezpečenie jedného hlavného jedla alebo dvoch hlavných jedál v rôznych kombináciách). Ak má zamestnanec VŠBM na ceste preukázateľne zabezpečené **bezplatné stravovanie čiastočne**, poskytuje sa zamestnancovi stravné v cudzej mene v peňažnom plnení, ktoré je nutné **krátiť** o:

- 25 % za bezplatne zabezpečené raňajky,
- 40 % za bezplatne zabezpečený obed,
- 35 % za bezplatne zabezpečenú večeru.

Stravné v cudzej mene, na ktoré má zamestnanec nárok, sa kráti o vypočítanú nominálnu hodnotu (menovitú hodnotu), ktorá sa vypočíta zo stravného ustanoveného pre časové pásmo nad 12 hodín.

Ak je pri ceste **v doklade o ubytovaní zamestnanca preukázané poskytnutie raňajok**, bude príslušné stravné v cudzej mene znížené o:

- a) preukázanú sumu za poskytnuté raňajky alebo
- b) 25 %, ak preukázaná suma výdavku za poskytnuté raňajky je vyššia ako 25 % zo stravného alebo ak vo výdavku za poskytnuté raňajky nie je vyčíslená.

### **Vreckové**

Zamestnancovi môže zamestnávateľ poskytnúť pri zahraničnej pracovnej ceste popri náhrade preukázaných potrebných vedľajších výdavkov [§ 4 ods. 1 písm. d)] vreckové v eurách alebo v cudzej mene vo výške do 40% stravného ustanoveného podľa § 13 ods. 4 a 5. Po dobu prerušenia zahraničnej pracovnej cesty z dôvodu návštevy rodiny (§ 12) alebo po dobu dohodnutého prerušenia zahraničnej pracovnej cesty z dôvodov na strane zamestnanca (§ 3 ods. 2) vreckové v eurách alebo v cudzej mene zamestnancovi nepatrí.

(Zákon 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách, §14)



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

**Tabuľka 1a: Program celoživotného vzdelávania - Mobilita – Pobytové náklady – Maximálne sadzby (v EUR) za hostiteľskú krajinu a dĺžku pobytu v zahraničí. (Pre študentov v rámci mobility Erasmus mobility pozri tabuľku 1b)**

HOSTITEĽSKÁ KRAJINA	Maximálne pobytové náklady (okrem cestovných nákladov a víz)			Maximálne pobytové náklady (vrátane cestovných nákladov a víz)		
	1 deň	Jeden týždeň (7 dní)	Dva týždne	Týždenná sadzba na ďalšie týždne (3-12 týždňov)*	Celková suma na 13 týždňov**	Týždenná sadzba na ďalšie týždne (14-45 týždňov)*
AT	171 €	1 197 €	1 676 €	192 €	4 263 €	192 €
BE	153 €	1 071 €	1 499 €	171 €	3 809 €	171 €
BG	108 €	756 €	1 058 €	121 €	2 687 €	121 €
CY	135 €	945 €	1 323 €	151 €	3 364 €	151 €
CZ	153 €	1 071 €	1 499 €	171 €	3 809 €	171 €
DE	153 €	1 071 €	1 499 €	171 €	3 809 €	171 €
DK	216 €	1 512 €	2 117 €	242 €	5 385 €	242 €
EE	135 €	945 €	1 323 €	151 €	3 364 €	151 €
ES	162 €	1 134 €	1 588 €	182 €	4 041 €	182 €
FI	189 €	1 323 €	1 852 €	212 €	4 708 €	212 €
FR	180 €	1 260 €	1 764 €	202 €	4 486 €	202 €
GB	198 €	1 386 €	1 940 €	221 €	4 930 €	221 €
GR	153 €	1 071 €	1 499 €	171 €	3 809 €	171 €
HU	144 €	1 008 €	1 411 €	161 €	3 587 €	161 €
IE	189 €	1 323 €	1 852 €	212 €	4 708 €	212 €
IS	153 €	1 071 €	1 499 €	171 €	3 809 €	171 €
IT	171 €	1 197 €	1 676 €	192 €	4 263 €	192 €
LI	198 €	1 386 €	1 940 €	221 €	4 930 €	221 €
LT	117 €	819 €	1 147 €	131 €	2 920 €	131 €



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

LU	153 €	1 071 €	1 499 €	171 €	3 809 €	171 €
LV	135 €	945 €	1 323 €	151 €	3 364 €	151 €
MT	135 €	945 €	1 323 €	151 €	3 364 €	151 €
NL	171 €	1 197 €	1 676 €	192 €	4 263 €	192 €
NO	225 €	1 575 €	2 205 €	252 €	5 607 €	252 €
PL	144 €	1 008 €	1 411 €	161 €	3 587 €	161 €
PT	144 €	1 008 €	1 411 €	161 €	3 587 €	161 €
RO	117 €	819 €	1 147 €	131 €	2 920 €	131 €
SE	180 €	1 260 €	1 764 €	202 €	4 486 €	202 €
SI	144 €	1 008 €	1 411 €	161 €	3 587 €	161 €
SK	135 €	945 €	1 323 €	151 €	3 364 €	151 €
TR	126 €	882 €	1 235 €	141 €	3 142 €	141 €

\* Pre mobilitu v trvaní 3-12 týždňov a 14-45 týždňov platí, že ďalšie plné týždne sú počítané na základe sadzby uvedenej v stĺpcoch „Týždenná sadzba pre ďalšie týždne 3-12 a 14-45“.

\*\* Táto čiastka zahŕňa osobitnú čiastku na pokrytie cestovných nákladov a poplatku za víza. Tieto náklady sú zahrnuté v sadzbe na 13 týždňov a viac.

Grant pre „neúplný“ týždeň sa počíta na základe počtu dodatočných dní vynásobený 1/7 čiastky uvedenej v stĺpcoch „Týždenná sadzba pre ďalšie týždne“ pre 3-12 týždňov a 14-45 týždňov. Výnimkou je výpočet grantu pre druhý neúplný týždeň, ktorý sa počíta na základe počtu dodatočných dní vynásobených 1/7 rozdielu medzi čiastkami na jeden a dva týždne.

V prípade pobytu v dĺžke medzi 12 a 13 týždňami (teda neúplných 13 týždňov) základom pre výpočet je suma platná pre 12 týždňov zvýšená o 1/7 sumy uvedenej v stĺpci „Týždenná sadzba pre ďalšie týždne“ za každý ďalší deň. Takto vypočítaná celková suma nezahŕňa náklady na cestovné a víza.



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

**Tabuľka 1b: Program celoživotného vzdelávania - Erasmus – Pobytové náklady – Maximálne sadzby (v EUR) za hostiteľskú krajinu a dĺžku pobytu v zahraničí vrátane cestovných nákladov – Mobilita študentov**

HOSTITEĽSKÁ KRAJINA	<i>ERA02 - Mobilita – štúdium a stáže</i>
	<b>Mesačná sadzba pre 3 až 12 mesiacov</b>
AT	691 €
BE	640 €
BG	448 €
CY	570 €
CZ	627 €
DE	634 €
DK	890 €
EE	544 €
ES	653 €
FI	768 €
FR	742 €
GB	806 €
GR	608 €
HU	602 €
IE	781 €
IS	621 €
IT	717 €
LI	826 €



## VYSOKÁ ŠKOLA BEZPEČNOSTNÉHO MANAŽÉRSTVA V KOŠICIACH

LT	486 €
LU	640 €
LV	544 €
MT	544 €
NL	698 €
NO	909 €
PL	602 €
PT	589 €
RO	480 €
SE	736 €
SI	576 €
SK	557 €
TR	499 €